

Einwilligungserklärung gemäß DSGVO in die Verarbeitung personenbezogener Daten durch das Fachinformationszentrum Zuwanderung

Declaration of consent in accordance with the GDPR to the processing of personal data by the Specialized Information Center for Immigration

DE: Hiermit willige ich in die Verarbeitung im Folgenden beschriebene Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten durch den Verantwortlichen (vgl. I) ein.

EN: I hereby consent to the processing of my personal data as described below by the controller (see I).

I. DE: Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten / EN: Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten

Wirtschaft für ein weltoffenes Sachsen e.V.

Robert Czaikowski (Vorstandssprecher)

Königstraße 4

01097 Dresden

Deutschland

E-Mail: vorstand@welcomesaxony.de

Registergericht: Dresden

Registernummer: 9814

II. DE: Träger des Fachinformationszentrum Zuwanderung / EN: Sponsor of the Specialized Information Center for Immigration

Wirtschaft für ein weltoffenes Sachsen ist der Träger des

Fachinformationszentrum Zuwanderung (FIZU)

Economy for a cosmopolitan Saxony is the sponsor of the

Specialized Information Center for Immigration (FIZU)

III. DE: Datenarten / EN: Data types

DE: Es werden ausschließlich folgenden Datenarten verarbeitet:

- **Personenbezogene Daten:** Name, Geburtsdatum, Geschlecht, Kontaktdaten (Adresse, Telefonnummer, E-Mail), Staatsangehörigkeit und Aufenthaltsstatus.
- **Bildungsdaten:** Informationen über die Bildungsabschlüsse, Berufsausbildung und Studiengänge im In- und Ausland sowie vorhandene Dokumente und Zeugnisse.
- **Berufserfahrung:** Angaben zu bisherigen Tätigkeiten, Arbeitserfahrung und speziellen Qualifikationen im In- und Ausland.
- **Sprachkenntnisse:** Informationen über die Beherrschung der deutschen Sprache und anderer Sprachen.

EN: Only the following types of data are processed:

- **Personal data:** name, date of birth, gender, contact details (address, telephone number, email), nationality, and residence status.
- **Educational data:** information about educational qualifications, vocational training, and university courses in the country of origin, as well as available documents and certificates.
- **Work experience:** details of previous jobs, work experience, and specific qualifications in the country of origin.
- **Language skills:** information about proficiency in the German language and other languages.

IV. DE: Zweck/e der Verarbeitung / EN: Purpose(s) of processing

DE: Die Datenverarbeitung erfolgt ausschließlich zu folgenden Zweck(en):

1. **Beratung und Qualifizierung:** Die Daten werden genutzt, um die Beratung zu verbessern, maßgeschneiderte Qualifizierungen zu entwickeln und den Teilnehmenden passende Angebote zu vermitteln. Die Daten werden genutzt, um die Beratung durchzuführen, individuelle Lösungen für den Zweck der Anfrage anbieten zu können und den Teilnehmenden passende Angebote (z.B. zu Qualifizierungsmaßnahmen, Sprachförderung, Angebote anderer Institutionen) zu vermitteln.
2. **Statistische Auswertungen:** Ein Teil der Daten wird anonymisiert weitergegeben, um statistische Auswertungen durchzuführen, beispielsweise über die Anzahl der beratenen Personen und ihre Berufe. Diese Auswertungen dienen der Weiterentwicklung des IQ Programms seitens der Bundesregierung und dient der Erfüllung gesetzlicher Anforderungen.
3. **Weitergabe an die folgenden Institutionen bzw. Akteure:** : Zur Durchführung der Beratung ist es notwendig, Daten – in nicht anonymisierter Form - zwischen verschiedenen Akteuren auszutauschen. Die Daten werden an bestimmte Behörden und Forschungsinstitute weitergegeben, um das Programm zu evaluieren und die Qualität der Beratung zu sichern. Dazu zählen:

- Fachstelle Beratung und Qualifizierung beim Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb)
- Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
- Bundesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS)
- Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)
- IQ Vernetzungsprojekt (VP IQ) ebb GmbH, EXIS Europa e.V.
- Industrie und Handelskammer in den jeweiligen Bezirken
- Handwerkskammern in den jeweiligen Bezirken
- Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)
- Botschaften
- Ausländerbehörden
- Jobcenter
- Bundesagentur für Arbeit
- Zentralstelle Berufliche Anerkennung (ZSBA)
- Teilprojekte des jeweiligen regionalen Integrationsnetzwerkes (RIN bzw. LeIQ)
- Andere Projekte der Arbeitsmarkt - Integration
- Weitergabe an aktuelle und/oder potentielle Arbeitgeber

Hinweis: Eltern geben Erklärungen für ihre minderjährigen Kinder ab.

EN: The data processing is carried out exclusively for the following purpose(s):

1. Advice and training: The data is used to improve advice, develop tailor-made qualifications and provide participants with suitable offers. The data is used to carry out the advice, to be able to offer individual solutions for the purpose of the request and to provide participants with suitable offers (e.g. qualification measures, language support, offers from other institutions).
2. Statistical evaluations: Some of the data is passed on anonymously in order to carry out statistical evaluations, for example on the number of people advised and their professions. These evaluations are used by the federal government to further develop the IQ program and to meet legal requirements.
3. Transfer to the following institutions or actors: : In order to carry out the consultation, it is necessary to exchange data - in non-anonymized form - between different actors. The data is passed on to certain authorities and research institutes in order to evaluate the program and ensure the quality of the consultation. These include:
 - Specialist department for advice and qualification at the Research Institute for Vocational Training (f-bb)
 - Federal Ministry of Education and Research (BMBF)
 - Federal Ministry of Labor and Social Affairs (BMAS)
 - Federal Institute for Vocational Training (BIBB)
 - IQ networking project (VP IQ) ebb GmbH, EXIS Europa e.V.

- Chamber of Commerce and Industry in the respective districts
- Chamber of Crafts in the respective districts
- Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)
- Embassies
- Immigration authorities
- Job centers
- Federal Employment Agency
- Central Office for Professional Recognition (ZSBA)
- Sub-projects of the respective regional integration network (RIN or LeiQ)
- Other labor market integration projects
- Disclosure to current and/or potential employers

Note: Parents provide declarations for their minor children.

V. DE: Risiken / EN: Risks

DE: Dabei bestehen folgende Risiken für die betroffene Person:

- Datenverlust
- Datenverwechslung
- Menschliches Fehler z.B. bei der Dateneingabe in Datenverarbeitungssysteme als auch bei dem weiterleiten von Daten an Dritte

Bei nicht Zustimmung der DSGVO und bei Widerruf hat dies zur Folge, dass eine Beratung nicht (weiter) stattfinden kann!

- EN: The following risks exist for the person concerned:

Data loss

Data confusion

Human error, e.g. when entering data into data processing systems or when forwarding data to third parties

If the GDPR is not agreed to and if consent is revoked, this means that advice can no longer take place!

VI. DE: Widerruf / EN: Revocation

DE: Die Einwilligung erfolgt auf freiwilliger Basis und ich kann sie jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Ab Zugang der Widerrufserklärung dürfen meine Daten nicht weiterverarbeitet werden. Sie sind unverzüglich zu löschen. Durch den Widerruf meiner Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der bis dahin erfolgten Verarbeitung nicht berührt.

EN: Consent is voluntary and I can revoke it at any time with effect for the future. Once I have received my revocation notice, my data may no longer be processed. They must be deleted immediately. The revocation of my consent does not affect the legality of the processing that has taken place up to that point.

Betroffene / erklärende Person

Unterzeichner

Ort und Datum

Unterschrift